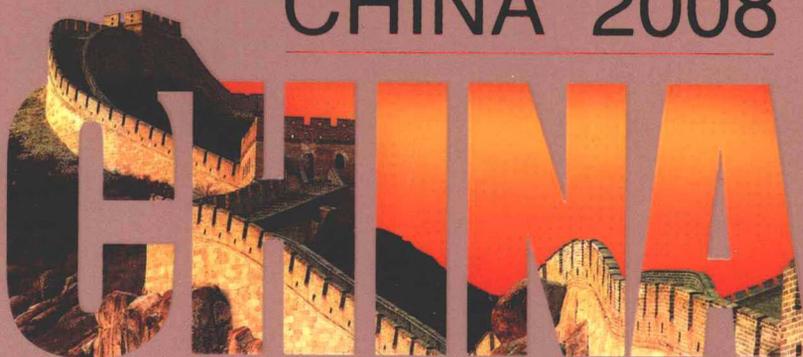


CHINA 2008



Informaciones básicas
Territorio nacional y recursos
Generalidades de la historia

División administrativa y ciudades
Población y etnias
Sistema político y organismos del Estado
China y el mundo
Economía nacional

Protección del medio ambiente
Educación, ciencia y tecnología
Vida y cultura
Temas especiales

图书在版编目(CIP)数据

中国2008: 西班牙文 / 钟欣编著. - 北京: 外文出版社, 2008
ISBN 978-7-119-05209-0
I. 中… II. 钟… III. 中国-概况-2008-西班牙文 IV. K92
中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第048894号

总设计: 李萌
协 调: 林希鹤
文本主笔: 崔黎丽
文字编辑: 王传民 刘超 韦黎明 吴乃陶
资料收集: 李宁 薛芊 孔璞
责任编辑: 余冰清
图片编辑: 徐讯 薛芊 孔璞
图表编辑: 郝胜龙 林希鹤 王振红 孙志鹏
西文翻译: 姜凤光 林传红
西文改稿: Jorge Luis López López
西文审定: 张重光
篆 刻: 骆芃芃
图片提供: 新华社图片社 视觉中国 人民画报社 法新社 东方IC
兰佩瑾 徐讯 孙树明 黑眼 孙伟忠 焦永普
华锦州 孙海波
文字与图片终定: 徐明强
地图制作: 北京好山河文化发展有限公司
审 图 号: GS(2008)866号
设计制作: 北京大盟文化艺术有限公司
印刷监制: 冯浩

中国2008

钟欣编

*

©外文出版社

外文出版社出版

(中国北京百万庄大街24号)

邮政编码100037

北京华联印刷有限公司印刷

中国国际图书贸易总公司发行

(中国北京车公庄西路35号)

北京邮政信箱第399号 邮政编码100044

2008年(20开)第1版

2008年第1版第1次印刷

(西)

ISBN 978-7-119-05209-0

09900 (精)

17-S-6803P

Introducción

Cada vez que habla de China, la gente, con frecuencia, se la imagina por su larga civilización, su brillante cultura, su Gran Muralla, sus Guerreros y Caballos de Terracota Qin, su Palacio Imperial o Ciudad Prohibida, así como lugares natural-humanísticos y sitios históricos que en su tiempo resplandecieron.

En 1978 cuando se abrió la puerta del país, la economía china comenzó a crecer de modo sostenido y a alta velocidad, trayendo cambios sorprendentes de la sociedad, la gente comenzó a prestar no sólo atención a la antigua civilización de China, sino mayor atención a su hoy y su mañana.

Desde 1992, editamos cada año *China*, de carácter anuario, para ofrecer lo general y fundamental de este país, la situación actual y la tendencia de desarrollo en los dominios político, económico y cultural, entre otros.

China 2008, siendo lectura de entrada para conocer este país, además de conservar los hechos históricos e informaciones básicos, lleva gran cantidad de datos registrados durante el año pasado en el desarrollo y otros cambios. En el libro podemos apreciar contactos internacionales, crecimiento económico, protección del medio ambiente, ciencia, tecnología, educación, intercambios culturales, vida social y demás recientes novedades en las diversas áreas de China, ayudando al lector a profundizar sus conocimientos y comprensión sobre este país.

Esperamos que le pueda gustar el libro a usted, estimado lector, y sus opiniones sobre el libro serán valiosas para nuestro trabajo.



ÍNDICE

Informaciones básicas

Ubicación de China en el mundo	2
Bandera Nacional, Escudo Nacional, Himno Nacional	4
Dirigentes del Estado	5

Territorio nacional y recursos

Territorio nacional	9
Cordilleras	10
Mesetas	10
Llanuras	10
Cuencas	11
Ríos	14
Lagos	14
Clima	16
Tierra	18
Minerales	20
Fauna y flora	22

Generalidades de la historia

Civilización antigua	26
Unificación y divulgación de la civilización	26
Vicisitudes posteriores al siglo XVII	27
Algunos personajes históricos	28
Algunos importantes acontecimientos posteriores al siglo XVII	32

División administrativa y ciudades

División administrativa	38
Región administrativa especial de Hong Kong	44
Región administrativa especial de Macao	45

Taiwán	46
Proceso de la urbanización	50

▼ Población y etnias

Situación demográfica actual	54
Crecimiento demográfico	56
Etnias	58
Lenguas orales y escritas	60
Fiestas tradicionales	60
Religiones	64

▼ Sistema político y organismos del Estado

Constitución	68
Sistema político	68
Asamblea Popular Nacional	71
Presidente de la RPCh	72
Consejo de Estado	73
Comisión Militar Central	73
Asambleas populares locales de los diversos niveles y gobiernos locales de los diversos niveles	73
Tribunales populares	74
Fiscalías populares	74
Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino	75
Partidos políticos y organizaciones sociales	76
Fuerzas armadas populares	80

▼ China y el mundo

Política exterior	84
Relaciones con los países vecinos	84



Relaciones con otros países en vías de desarrollo	85
Relaciones con las potencias del mundo	86
China y la Cooperación de Shanghai	89
China y la Cooperación Económica Asia-Pacífico	89
China y la Organización Mundial del Comercio	89
China y las Naciones Unidas	90

▼ **Economía nacional** ▼

Desarrollo económico	94
Régimen económico	96
Concepción científica del desarrollo	97
Apertura al exterior	98
Coexistencia de varios elementos económicos	104
XI Plan Quinquenal	105
Agricultura	106
Industria	110
Industria energética	112
Industria de la navegación espacial	113
Industria de la informática	114
Comunicación y transporte	116
Finanzas y seguros	128
Industria turística	131

▼ **Protección del medio ambiente** ▼

Sistema legal y régimen de la protección medioambiental	138
Nuevos cambios en la obra de protección del medio ambiente	140
Tratamiento del aire	140
Control de la contaminación del agua	140
Control de la desertización	141
Protección de los recursos forestales	142

Reservas naturales	142
Salvación de los animales y plantas en peligro de extinción	143
Cooperación internacional en medio ambiente	146

■ Educación, ciencia y tecnología

Sistema educativo	150
Desarrollo de la educación	151
Planificación de la educación	153
Intercambios internacionales en educación	154
Desarrollo de las ciencias y tecnologías	155
Innovaciones científicas y tecnológicas	156
Cooperación internacional en ciencias y tecnologías	157
Ciencias sociales	157
Diez grandes avances científicos y tecnológicos de China en 2007	158

■ Vida y cultura

Vida social	162
Educación física y deportes	170
Cultura y artes	174
Medios de divulgación masiva	188

■ Temas especiales

Resumen de los acontecimientos más importantes de China en 2007	194
Los 30 hechos más influyentes en las tres décadas de reforma y apertura en China	196
Juegos Olímpicos Beijing' 2008	200
Gran terremoto de Wenchuan, provincia Sichuan	210

■ Anexo

Sitios webs	214
-------------------	-----

2008
CHINA



EDICIONES EN LENGUAS EXTRANJERAS



Ubicación de China en el mundo





◊ Informaciones básicas

Nombre del país: República

Popular China (RPCh)

Capital: Beijing

Fiesta Nacional:

Primero de Octubre

Ubicación: Este de Asia

Extensión del territorio nacional:

9.600.000 kilómetros cuadrados

Distancia sur-norte:

unos 5.500 kilómetros

Distancia este-oeste:

unos 5.200 kilómetros

Frontera terrestre:

unos 22.800 kilómetros

Costa marítima del continente:

unos 18.000 kilómetros

Extensión de las aguas territoriales:

4.730.000 kilómetros cuadrados

Número de islas e islotes:

5.400

Minerales con reservas exploradas: 158 tipos

Población:

1.300 millones de individuos

Etnias: 56 etnias

Moneda: renminbi

Longitud, capacidad y peso: de sistema métrico



Bandera Nacional, Escudo Nacional, Himno Nacional



Bandera Nacional de la República Popular China



Escudo Nacional de la República Popular China

中华人民共和国国歌 (义勇军进行曲)

1=G $\frac{2}{4}$
进行曲速度

田汉词
聂耳曲

(1-35 5 | 6 5 | 3-1555 | 3 1 | 555555 | 1) 0 5 | 1- 1 |
起 来! 不

1- 1 5 6 7 | 1 1 | 0 3 1 2 3 | 5 5 | 3- 3 1- 3 | 5- 3 2 |
愿 做 奴 隶 的 人 们! 把 我 们 的 血 肉, 筑 成 我 们 新 的 长

2 - | 6 5 | 2 3 | 5 3 0 5 | 3 2 3 1 | 3 0 | 5- 6 1 1 |
城! 中 华 民 族 到 了 最 危 险 的 时 候, 每 个 人 被

3- 3 5 5 | 2 2 2 6 | 2- 5 | 1- 1 | 3- 3 | 5 - | 1- 3 5 5 |
迫 着 发 出 最 后 的 吼 声。起 来! 起 来! 起 来! 我 们 万 众

6 5 | 3- 1 5 5 5 | 3 0 1 0 | 5 1 | 3- 1 5 5 5 | 3 0 1 0 | 5 1 |
一 心, 冒 着 敌 人 的 炮 火 前 进! 冒 着 敌 人 的 炮 火 前 进!

5 1 | 5 1 | 1 0 ||
前 进! 前 进! 进!

Marcha de los voluntarios

Letra: Tian Han

Música: Nie Er

*¡En pie,
todo el que rehuse ser esclavo!
Con nuestra carne y nuestra sangre, alcemos
una nueva Gran Muralla.
La nación china enfrenta el mayor de los
peligros,
y de cada pecho oprimido surge una última
llamada.
¡En pie, en pie, en pie!
Somos millones de corazones que laten al
unísono.
¡Desafiando el fuego enemigo, marchemos!
¡Desafiando el fuego enemigo, marchemos!
¡Marchemos, marchemos, adelante!*

Himno Nacional de la República Popular China

Dirigentes del Estado



Hu Jintao
Presidente de la RPCh



Wu Bangguo
Presidente del Comité
Permanente de la APN



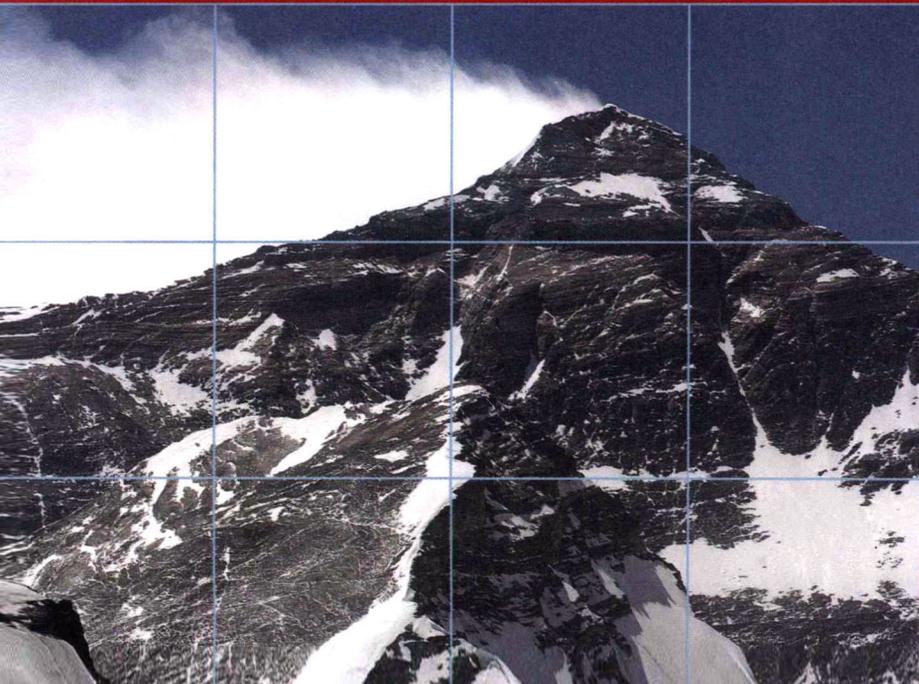
Wen Jiabao
Primer Ministro del
Consejo de Estado

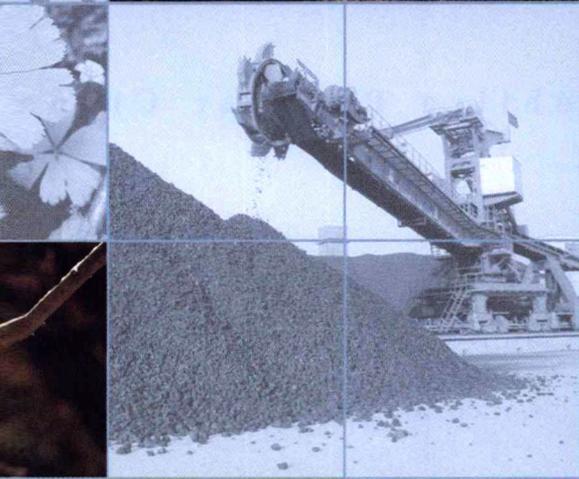
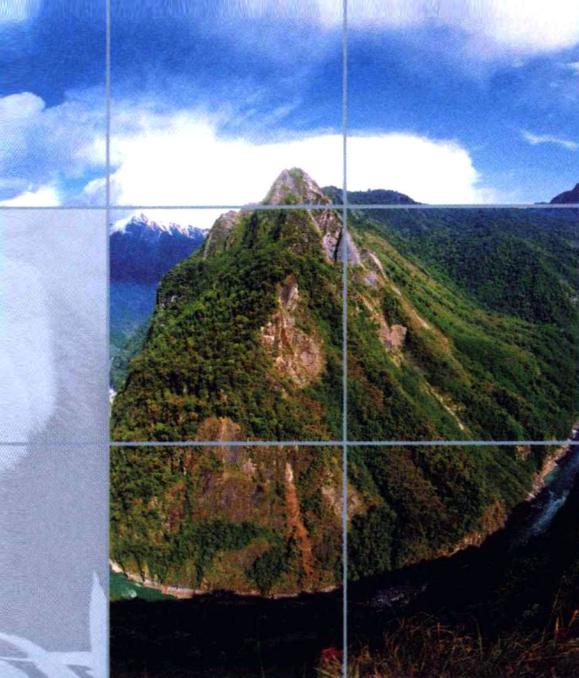


Jia Qinglin
Presidente del Comité
Nacional de la CCPPCh



Territorio nacional y recursos

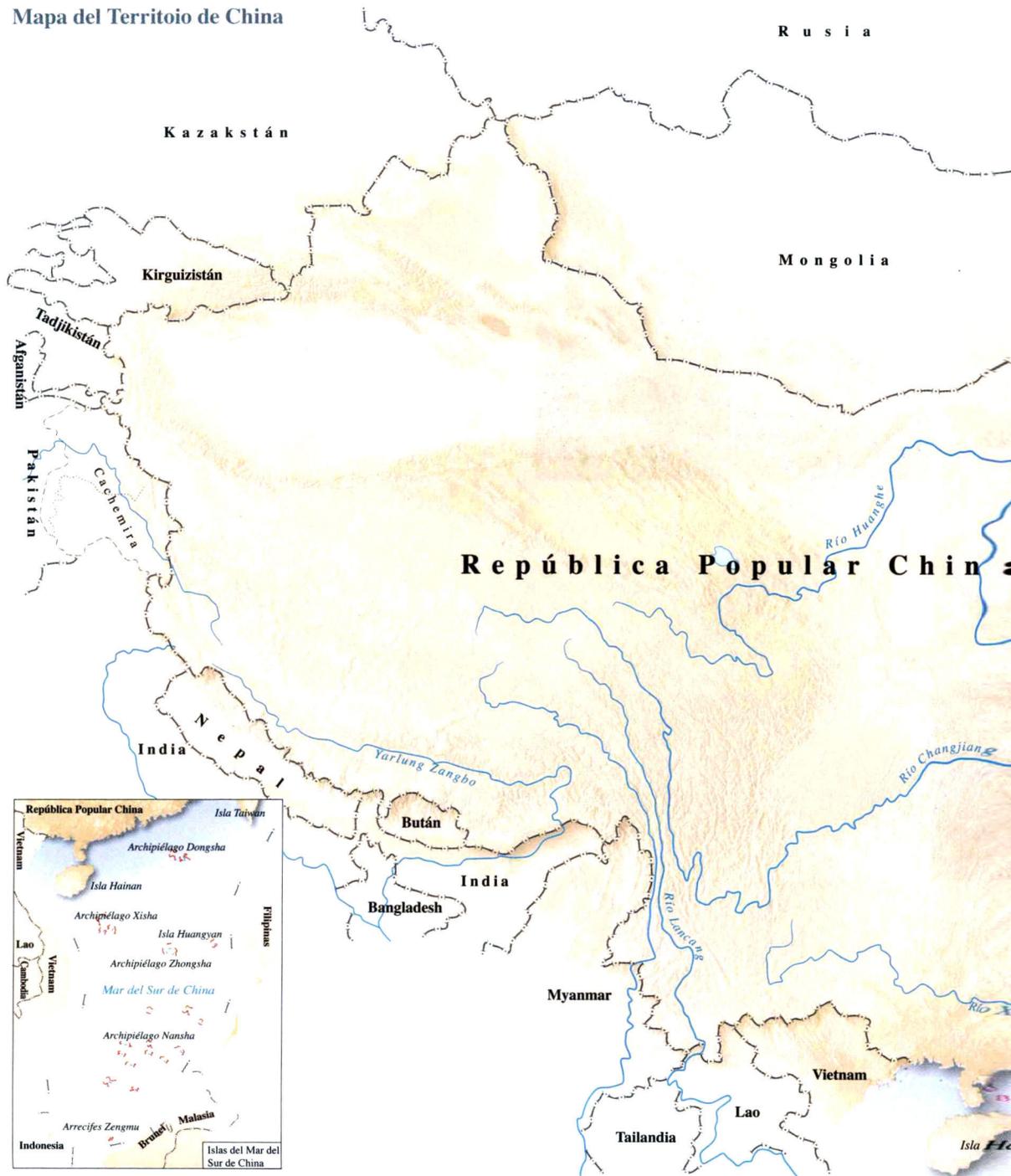




Territorio nacional
Cordilleras
Mesetas
Llanuras
Cuencas
Ríos
Lagos
Clima
Tierra
Minerales
Fauna y flora



Mapa del Territorio de China





Territorio nacional

La República Popular China se encuentra en el este del continente asiático y en la orilla occidental del océano Pacífico. Es el tercer país del mundo en términos de extensión territorial, únicamente superado por Rusia y Canadá. Su territorio parte del centro del río Heilongjiang, al norte de Mohe, por el norte, y llega al arrecife Zengmu, extremo sur del archipiélago Nansha, por el sur, con una distancia sur-norte de unos 5.500 kilómetros; comienza por el este en la confluencia de los ríos Heilongjiang y Wusuli y por el oeste alcanza la meseta Pamir, con una distancia este-oeste de unos 5.200 kilómetros.

La línea del litoral marítimo del continente chino mide unos 18.000 kilómetros. La costa es de topografía llana, posee numerosos puertos y bahías excelentes, con la mayoría sin congelarse en ninguna época del año. La parte oriental del continente chino mira los mares Bohai, Huanghai (mar Amarillo), Donghai (mar del Este de China) y Nanhai (mar del Sur de China), con una superficie marítima de 4.730.000 kilómetros cuadrados. Bohai es un mar interior de China, mientras que Huanghai, Donghai y Nanhai son mares limítrofes con el océano Pacífico.

Islas e islotes

En las áreas marítimas de China se distribuyen 5.400 islas. De ellas, la más grande es Taiwán por sus 36.000 kilómetros cuadrados de extensión; Hainan es la segunda con una extensión de 34.000 kilómetros cuadrados. Las islas Diaoyu y Chiwei, ubicadas en las aguas del nordeste de Taiwán, son las más orientales de China. Las islas, arrecifes y bancos dispersados en el mar del Sur de China reciben el nombre general de "islas del Mar del Sur de China", que constituyen los grupos de islas más meridionales de China y denominados por su localización con los nombres de Dongsha Qundao (archipiélago Dongsha, en el este), Xisha Qundao (archipiélago Xisha, en el oeste), Zhongsha Qundao (archipiélago Zhongsha, en el centro) y Nansha Qundao (archipiélago Nansha, en el sur).

Países vecinos

China tiene una frontera terrestre de 22.800 kilómetros. Colinda por el este con la República Popular Democrática de Corea; por el norte con Mongolia, por el nordeste con Rusia; por el noroeste con Kazakstán, Kirguizistán, Tadjikistán; por el oeste con Afganistán, Pakistán, India, Nepal y Bután; por el sur con Myanmar, Lao y Vietnam. Por el este y el sur mira, a través del mar, a la República de Corea, Japón, Filipinas, Brunei, Malasia e Indonesia.



Cordilleras

China tiene nueve cordilleras con una altura promedio superior a los 6.000 metros sobre el nivel del mar (s.n.m.) y más de 20 cordilleras con 4.000 metros s.n.m. El Himalaya es la cordillera más alta dentro del territorio chino y se extiende en forma arqueada en la frontera entre China e India, Nepal y otros países. Tiene más de 30 cumbres superiores a los 7.300 metros s.n.m., 11 superiores a los 8.000 metros s.n.m. El Qomolangma es la cumbre principal del Himalaya, la más alta del globo terráqueo por sus 8.844,43 metros s.n.m. La cordillera Kunlun tiene como promedio 5.500-6.000 metros s.n.m., y recorre desde el oeste hacia el este la región autónoma uigur de Xinjiang, la región autónoma del Tíbet y las provincias de Qinghai y Sichuan, con una longitud superior a los 2.500 kilómetros y una anchura entre 200 y 500 kilómetros, constituyendo la cordillera más larga y ancha dentro del territorio chino. Vale mencionar, además, las cordilleras Tanglha (Tanggula) y Qinling. La primera, ubicada en la parte central de la meseta Qingzang (meseta Qinghai-Tíbet), tiene una altura promedio de 6.000 metros s.n.m., donde se encuentra el origen del río Changjiang, el más largo de China. La cordillera Qinling nace por el oeste, en la parte oriental de la provincia de Gansu, y llega por el este a la parte occidental de la provincia de Henan, con un promedio de 2.000 a 3.000 metros s.n.m., constituyendo un importante deslinde humano-geográfico entre el sur y el norte de China y también línea divisoria de los climas sureño y norteño.

Mesetas

China cuenta con cuatro grandes mesetas. La meseta Qingzang, que abarca la región autónoma del Tíbet, la provincia de Qinghai y parte de las provincias de Gansu, Yunnan y Sichuan, la más alta meseta del globo, denominada “techo del mundo” por sus más de 4.000 metros s.n.m. Tiene una extensión de aproximadamente 2.500.000 kilómetros cuadrados. La meseta Mongolia Interior se ubica dentro de la región autónoma de Mongolia Interior, con la parte oriental de pradera y la parte occidental de desierto. La meseta Loess abarca la totalidad o una parte de seis provincias y regiones autónomas, entre ellas las provincias de Shaanxi y Shanxi, con capas gruesas de loess, sufriendo serias pérdidas de agua y tierra. La meseta Yungui (Yunnan-Guizhou) abarca la parte oriental de la provincia de Yunnan y la mayor parte de la provincia de Guizhou, presentando una típica fisonomía geomorfológica cárstica.

Llanuras

China cuenta con tres grandes llanuras. La llanura Nordeste tiene una superficie superior a los 350.000 kilómetros cuadrados, siendo la primera de China. La llanura Norte de China tiene unos 300.000 kilómetros cuadrados y se ubica en tierras del interior del país. La llanura Cursos Medio e Inferior del Changjiang, formada por los aluviones del río, posee unos 200.000 kilómetros cuadrados, con terrenos bajos y llanos.

Mapa de Topografía



Cumbre Qomolangma



Meseta Qinghai-Tíbet